

niet meer juist; de bedoeling van dit artikel is, gelijk in het Verslag wordt opgemerkt, dat eene opvolgende internationale inschrijving in de plaats treedt van de voorafgegane nationale.

Dat volgens het bestaande artikel 7 onzer Merkenwet nationale inschrijving moet voorafgaan aan internationale inschrijving, kan, wat Nederlandsche merken betreft, moeilijk betwijfeld worden. Het derde lid zegt toch uitdrukkelijk, dat de aanvraag om inschrijving aan het Bureau te Bern eerst geschiedt „indien of zoodra het merk overeenkomstig artikel 5 is ingeschreven”, terwijl het vierde lid bepaalt, dat voor een merk, hetwelk niet overeenkomstig artikel 5 wordt ingeschreven „ook de aanvraag van inschrijving aan het Internationaal Bureau te Bern voorshands niet kan volgen”.

Van deze gelegenheid maken de ondergeteekenden gebruik te wijzen op eene onjuistheid in de laatste alinea der toelichting tot dit nummer van het ontwerp. Daar staat „deze laatste”, welke woorden terugslaan op het voorafgaande „internationale”; bedoeld is echter natuurlijk juist „de nationale inschrijving”.

VI. Het aandeel van Nederland in de opbrengst van het in art. 8 bedoelde internationale emolument bedroeg over 1899, 1900 en 1901 respectievelijk f 1000,60, f 1238,85 en f 1242,75. Dat aandeel wordt jaarlijks door den directeur van het Bureau voor den industrieelen eigendom ontvangen, met de andere baten van het Bureau in 's Rijks schatkist gestort en aan de Algemeene Rekenkamer verantwoord.

VII. De hier bedoelde strijd bestaat niet. Het woord „*établissement*” heeft ook de beteekenis van „*bezittende een établissement industriel ou commercial effectif et sérieux*”. „*Non établie*” wil dus zeggen: wie aan de gestelde voorwaarden niet voldoet.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,
R. MELVIL VAN LYNDEN.

De Minister van Justitie,
J. A. LOEFF.

*De Minister van Waterstaat,
Handel en Nijverheid,*
DE MAREZ OYENS.

De Minister van Oorlog,
tijdelijk belast met het beheer van
het Departement van Koloniën,
J. W. BERGANSIUS.

(141. 6)

VERTALING DER OVEREENKOMSTEN BETREFFENDE DEN
INDUSTRIEELN EIGENDOM, OP 14 DECEMBER 1900
TE BRUSSEL GESLOTEN.

Internationale vereeniging tot bescherming van den Industrieelen eigendom.

**Additioneele Overeenkomst van den 14den December 1900
houdende wijziging van de overeenkomst van den
20sten Maart 1883 en het daarbij
behoorend slotprotocol.**

Zijne Majesteit de Koning der Belgen; de President der Vereenigde Staten van Brazilië; Zijne Majesteit de Koning van Denemarken; de President van de Dominicaansche Republiek; Zijne Majesteit de Koning van Spanje, en namens Dezen Hare Majesteit de Koningin-Regentes van dat Koninkrijk; de President der Vereenigde Staten van Amerika; de President van de Fransche Republiek; Hare Majesteit de Koningin van het Vereenigd Koninkrijk Groot-Britannië en Ierland, Keizerin van Indië; Zijne Majesteit de Koning van Italië; Zijne Majesteit de Keizer van Japan; Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden; Zijne Majesteit de Koning van Portugal en der Algarven; Zijne Majesteit de Koning van Servië; Zijne Majesteit de Koning van Zweden en Noorwegen; de Bondsraad van den Zwitserschen Bond; de Regeering van Tunis;

het dienstig oordeelende de internationale overeenkomst van den 20sten Maart 1883 en het bij die overeenkomst behorende Slotprotocol in eenige opzichten te wijzigen en aan te vullen, hebben tot hunne gevolmachtigden benoemd:

Zijne Majesteit de Koning der Belgen:

den heer A. NIJSSENS, Oud-Minister van Nijverheid en Arbeid;
den heer L. CAELLE, buitengewoon gezant en gevolmachtigd Minister, Directeur-Generaal voor handel en consulaatwezen aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken;
den heer GEORGES DE TRO, advocaat bij het Hof van Appèl te Brussel, oud-secretaris der Orde;
den heer J. DUBOIS, Directeur-Generaal aan het Ministerie van Nijverheid en Arbeid;

de President der Vereenigde Staten van Brazilië:

den heer DA CUNHA, buitengewoon gezant en gevolmachtigd Minister der Vereenigde Staten van Brazilië bij Zijne Majesteit den Koning der Belgen;

Zijne Majesteit de Koning van Denemarken:

den heer H. HOLTEN-NIELSEN, lid van de commissie voor de octrooien, registreerder der fabrieksmerken;

de President der Dominicaansche Republiek:

den heer J. W. HUNTER, consul-generaal der Dominicaansche Republiek te Antwerpen;

Zijne Majesteit de Koning van Spanje en namens Dezen Hare Majesteit de Koningin-Regentes van dat Koninkrijk:

den heer DE VILLA URRUTIA, Zijn buitengewoon gezant en gevolmachtigd Minister bij Zijne Majesteit den Koning der Belgen;

de President der Vereenigde Staten van Amerika:

den heer LAWRENCE TOWNSEND, buitengewoon gezant en gevolmachtigd Minister der Vereenigde Staten van Amerika bij Zijne Majesteit den Koning der Belgen;

den heer FRANCIS FORBES;

den heer WALTER H. CHAMBERLIN, adjudet-directeur van het Bureau voor de octrooien;

de President van de Fransche Republiek:

den heer GERARD, buitengewoon gezant en gevolmachtigd Minister bij Zijne Majesteit den Koning der Belgen;

den heer C. NICOLAS, oud-Staatsraad, Directeur honorair aan het Ministerie van Handel, Nijverheid, Posterijen en Telegraphie;

den heer MICHEL PELLETIER, advocaat bij het Hof van Appèl te Parijs;

Hare Majesteit de Koningin van het Vereenigd Koninkrijk Groot-Britannië en Ierland, Keizerin van Indië:

den zeer honorablen C. B. STUART WORTLEY M. P.;

SIR HENRY BERGNE K. C. M. G., chef van de afdeling voor handelszaken aan het Departement van Buitenlandsche Zaken;

den heer C. N. DALTON C. B., controleur-generaal der octrooien;

Zijne Majesteit de Koning van Italië:

den heer ROMEO CANTAGALLI, Zijn buitengewoon gezant en gevolmachtigd Minister bij Zijne Majesteit den Koning der Belgen;

den heer commandeur CARLO FRANCESCO GABBA, lid van den Senaat, professor aan de universiteit te Pisa;

den heer ridder SAMUELE OTTOLENGHI, chef van eene afdeling aan het Ministerie van Landbouw, Nijverheid en Handel, Directeur van het Bureau voor den industrieelen eigendom;

Zijne Majesteit de Keizer van Japan:

den heer ITCHIRO MOTONO, Zijn buitengewoon gezant en gevolmachtigd Minister bij Zijne Majesteit den Koning der Belgen;

Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden;

den heer mr. F. W. J. G. SNIJDER van WISSENKERKE, Raad-adviseur aan het Departement van Justitie, Directeur van het Bureau voor den industrieelen eigendom.

Zijne Majesteit de Koning van Portugal en der Algarven :
den heer E. MADEIRA PINTO, Staatsraad, Directeur-Generaal
aan het Ministerie van Openbare Werken, Handel en Nijverheid;

Zijne Majesteit de Koning van Servië :

den heer dr. MICHEL VOITCH, Zijn buitengewoon gezant en
gevolmachtigd Minister te Parijs;

Zijne Majesteit de Koning van Zweden en Noorwegen :

den heer Graaf WRANGEL, Zijn buitengewoon gezant en ge-
volmachtigd Minister bij Zijne Majesteit den Koning der Belgen;
de Bondsraad van den Zwitserschen Bond :

den heer J. BOREL, consul-generaal van den Zwitserschen
Bond te Brussel;

den heer dr. LOUIS RODOLPHE DE SALIS, professor te Bern ;

de President van de Fransche Republiek voor Tunis :

den heer GERAARD, buitengewoon gezant en gevolmachtigd
Minister van Frankrijk bij Zijne Majesteit den Koning der Belgen ;

den heer BLADÉ, consul 1ste klasse aan het Ministerie van
Buitenlandsche Zaken van Frankrijk ;

Die, na elkander hunne volmachten vertoond te hebben en
deze over en weer in goeden en behoorlijken vorm gevonden
te hebben, zijn overeengekomen als volgt :

Artikel 1.

De internationale overeenkomst van den 20sten Maart 1883
wordt gewijzigd als volgt :

I. Artikel 3 der overeenkomst zal luiden als volgt :

Art. 3. Met de onderdanen of burger- der contracteerende
Staten worden gelijk gesteld de onderdanen of burgers der
niet tot de Vereeniging behorende Staten, die op het grondgebied
van een der Staten der Vereeniging wonen, of inrichtingen van
nijverheid of handel hebben, in werkelijkheid opgericht en
gebruikt tot het uitoefenen van nijverheid of handel.

II. Artikel 4 zal luiden als volgt :

Art. 4. Hij, die op regelmatige wijze, hetzij eene aanvraag
om octrooi van uitvinding, hetzij eene teekening of een model
van nijverheid, hetzij een fabrieks- of handelsmerk in een der
contracteerende Staten heeft gedeponneerd, zal, om het depot
in de andere Staten te bewerkstelligen, onder voorbehoud der
rechten van derden gedurende de na te melden termijnen een
recht van voorrang hebben.

Dientengevolge zal het, vóór ommekomst dier termijnen, in
een der andere Staten der Vereeniging nader gedane depot niet
krachteloos kunnen gemaakt worden door feiten, die inmiddels
hebben plaats gehad, met name door een ander depot, door
het bekend maken der uitvinding of het toepassen daarvan,
door het ten verkoop aanbieden van exemplaren der teekening
of van het model, door gebruik van het merk.

De hiervoor gemelde termijnen van voorrang zullen zijn twaalf
maanden voor de octrooien van uitvinding en vier maanden voor
de teekeningen of modellen van nijverheid, alsmede voor de
fabrieks- of handelsmerken.

III. In de overeenkomst wordt ingevoegd een artikel 4bis,
aldus luidende :

Art. 4bis. De octrooien aangevraagd in de verschillende con-
tracteerende Staten door personen, die overeenkomstig het bepaal-
de in de artikelen 2 en 3 kunnen genieten van de bepalingen
der overeenkomst, zullen onafhankelijk zijn van de octrooien
voor dezelfde uitvinding verkregen in andere Staten, onverschillig
of deze al dan niet tot de Vereeniging behooren.

Deze bepaling zal van toepassing zijn op de octrooien be-
staande op het tijdstip waarop zij in werking treedt.

Dezelfde regel zal gelden ingeval nieuwe Staten toetreden,
voor de octrooien over en weer bestaande op het oogenblik van
toetreding.

IV. Aan art. 9 worden twee alinea's toegevoegd, aldus
luidende :

In de Staten welker wetgeving geene inbeslagneming bij den

invoer toelaat, zal voor deze in de plaats kunnen treden een
verbod van invoer.

De autoriteiten zullen niet tot inbeslagneming gehouden zijn,
wanneer het geldt een geval van doorvoer.

V. Artikel 10 zal luiden als volgt :

De bepalingen van het voorgaand artikel zullen toepasselijk
zijn op elk voortbrengsel dat valschelijk, ter aanduiding van
herkomst, den naam van eene bepaalde plaats draagt, wanneer
die aanduiding vergezeld gaat van een handelsnaam, die verdicht
of met eene bedriegelijke bedoeling aan een ander ontleend is.

Als belanghebbende partij wordt beschouwd ieder voort-
brenger, fabrikant of koopman, die zich met de voortbrenging
of bewerking van dat voortbrengsel of den handel daarin bezig
houdt en gevestigd is, hetzij in de plaats, welke valschelijk
als plaats van herkomst is opgegeven, hetzij in de landstreek
waarin deze plaats is gelegen.

VI. In de overeenkomst wordt een art. 10 bis ingevoegd
aldus luidende :

Art. 10 bis. Degenen, te wier aanzien de bepalingen der
overeenkomst van toepassing zijn (art. 2 en 3), zullen in elken
tot de Vereeniging behoorenden Staat dezelfde bescherming
tegen oneerlijke mededinging genieten als de ingezetenen.

VII. Art. 11 zal luiden als volgt :

De Hooge contracteerende Partijen zullen aan de voor octrooi
vatbare uitvindingen, de teekeningen of modellen van nijverheid
en de fabrieks- of handelsmerken, die betrekking hebben op
de voortbrengselen, welke op de officieele of officieel erkende
internationale tentoonstellingen in een der betrokken landen
gehouden, zullen worden tentoongesteld, eene tijdelijke bescher-
ming verleenen overeenkomstig de wetgeving van elk land.

VIII. Artikel 14 zal luiden als volgt :

Art. 14. De tegenwoordige overeenkomst zal aan geregelde
herzieningen worden onderworpen ten einde de verbeteringen te
ondergaan, strekkende om het stelsel der Vereeniging te volmaken.

Te dien einde zullen achtereenvolgens in een der contrac-
teerende Staten bijeenkomsten van de afgevaardigden dier Staten
plaats hebben.

IX. Artikel 16 zal luiden als volgt :

Art. 16. De Staten, die aan de tegenwoordige overeenkomst
geen deel hebben genomen, zullen, op hun verzoek, worden
toegelaten om zich daarbij aan te sluiten.

Die aansluiting zal langs diplomatieken weg ter kennis der
Regeering van den Zwitserschen Bond en door dezen ter kennis
van al de andere Regeeringen worden gebracht.

Zij sluit ten volle in zich toetreding tot alle voorwaarden en
toelating tot alle voordeelen bij deze overeenkomst bedongen,
en treedt in werking eene maand nadat door de Zwitsersche
Regeering aan de andere tot de Vereeniging behorende Staten
van die aansluiting kennis is gegeven, tenzij de Staat, die zich
aansluit voor die inwerkingtreding een later tijdstip is bepaald.

Artikel 2.

Aan het Slotprotocol, behorende bij de internationale over-
eenkomst van 20 Maart 1883, wordt een nummer 3 bis toege-
voegd, aldus luidende :

3 bis. De bezitter van een octrooi zal in geen land op grond
van niet gebruik van dat octrooi van zijn recht daarop vervallen
kunnen worden verklaard, dan nadat ten minste drie jaren zijn
verloopen na het tijdstip, waarop hij in het betrokken land het
octrooi heeft aangevraagd, en dan in het geval dat hij voor zijn
stilzitten geen geldige redenen kan aanvoeren.

Artikel 3.

De tegenwoordige additioneele overeenkomst zal dezelfde kracht
en duur hebben als de overeenkomst van den 20sten Maart 1883.
Zij zal bekrachtigd worden en de akten van bekrachtiging zullen
te Brussel in het Ministerie van Buitenlandsche Zaken worden
nedergelegd, zoo spoedig mogelijk, en uiterlijk binnen 18
maanden na den dag waarop de onderteekening heeft plaats
gehad.

Zij zal van kracht worden drie maanden nadat het proces-

verbaal van de nederlegging der akten van bekrachtiging is gesloten. Ten blijke waarvan de verschillende gevolmachtigden de tegenwoordige additieve overeenkomst hebben geteekend.

Gedaan te Brussel in één exemplaar, den 14den December 1900.

Voor België:

(was geteekend) A. NIJSSENS,
" CAPELLE,
" GEORGES DE RO,
" J. DUBOIS.

Voor Brazilië:

(was geteekend) F. XAVIER DA CUNHA.

Voor Denemarken:

(was geteekend) H. HOLTEN NIELSEN.

Voor de Dominicaansche Republiek:

(was geteekend) JOHN W. HUNTER.

Voor Spanje:

(was geteekend) W. R. DE VILLA URRUTIA.

Voor de Vereenigde Staten van Amerika:

(was geteekend) LAWRENCE TOWNSEND.
" " FRANCIS FORBES.
" " WALTER H. CHAMBERLIN.

Voor Frankrijk:

(was geteekend) A. GÉRARD.
" " C. NICOLAS.
" " MICHEL PELLETIER.

Voor Groot-Britannië:

(was geteekend) CHARLES B. STUART WORTLEY.
" " H. G. BERGNE.
" " C. N. DALTON.

Voor Italië:

(was geteekend) R. CANTAGALLI.
" " C. F. GABBA.
" " S. OTTOLENGHI.

Voor Japan:

(was geteekend) I. MOTONO.

Voor Noorwegen:

(was geteekend) CTE. WRANGEL.

Voor Nederland:

(was geteekend) SNIJDER VAN WISSENKERKE.

Voor Portugal:

(was geteekend) ERNESTO MADEIRA PINTO.

Voor Servië:

(was geteekend) dr. MICHEL VOITCHI.

Voor Zweden:

(was geteekend) CTE. WRANGEL.

Voor Zwitserland:

(was geteekend) JULES BOREL.
" " L. R. DE SALIS.

Voor Tunisië:

(was geteekend) A. GÉRARD.
" " ETIENNE BLADE.

Internationale vereeniging tot bescherming van den industrieelen eigendom.

Additioneele Overeenkomst tot de schikking van den 14den April 1891, betreffende de internationale inschrijving van fabrieks- of handelsmerken, getroffen tusschen België, Brazilië, Spanje, Frankrijk, Italië, Nederland, Portugal, Zwitserland en Tunisië.

Artikel 1.

De ondergeteekenden, behoorlijk gevolmachtigd door hunne verschillende Regeeringen, hebben in gemeen overleg het volgende vastgesteld:

I. Artikel 2 van de schikking van den 14den April 1891 zal luiden als volgt:

Art. 2. Met de onderdanen of burgers der contracteerende Staten worden gelijkgesteld de onderdanen of burgers der niet tot deze schikking toegetreden Staten, die, op het grondgebied, waarover de bij die schikking tot stand gebrachte Vereeniging van beperkten omvang zich uitstrekt, voldoen aan de voorwaarden vastgesteld in art. 3 der Algemeene Overeenkomst tot bescherming van den industrieelen eigendom.

II. Artikel 3 zal luiden als volgt:

Art. 3. Het Internationaal Bureau zal de overeenkomstig artikel 1 gedeponeerde merken onmiddellijk inschrijven. Het zal van die inschrijving aan de contracteerende Staten kennis geven. De ingeschreven merken zullen worden openbaar gemaakt in een bijvoegsel van het blad van het Internationaal Bureau door middel van een cliché verstrekt door dengeen die het merk deponereet. Indien deze verlangt, dat een bepaalde kleur in zijn merk als onderscheidingsteeken dienst zal doen zal hij gehouden zijn:

1°. dit uitdrukkelijk te verklaren en de inzending van zijn merk vergezeld te doen gaan van eene beschrijving, waarin bedoelde kleur wordt aangegeven;

2°. bij zijne aanvraag gekleurde exemplaren van bedoeld merk te voegen, welke exemplaren zullen worden gehecht aan de kennisgevingen van inschrijving uitgaande van het Internationaal Bureau. Het aantal dezer exemplaren zal worden bepaald in het reglement, waarin de bijzonderheden betreffende de uitvoering van deze schikking zullen worden geregeld.

Met het oog op de in de onderscheidene Staten aan de ingeschreven merken te geven openbaarheid, zal elke administratie kosteloos van het Internationaal Bureau het aantal exemplaren der gezegde publicatie ontvangen, dat het haar zal gelieven aan te vragen.

III. In de schikking wordt een artikel 4 bis ingevoegd, luidende als volgt:

Art. 4 bis. Wanneer een merk, reeds gedeponeerd in een of meer der contracteerende Staten, daarna is ingeschreven door het Internationaal Bureau ten name van denzelfden inzender of diens rechtverkrijgende, zal de internationale inschrijving beschouwd worden als in de plaats te zijn getreden van de vroegere

inschrijvingen in één of meer Staten, zonder afbreuk te doen aan de rechten door laatstvermelde inschrijvingen verkregen.

IV. Artikel 5 zal luiden als volgt:

Art. 5. In de landen, waar hunne wetgeving er hen toe machtigt, zullen de administratiën aan welke het Internationaal Bureau de inschrijving van een merk zal mededeelen, de bevoegdheid hebben te verklaren, dat de bescherming niet op hun grondgebied aan dat merk kan worden verleend. Dergelijke weigering van bescherming kan alleen gedaan worden op grond van omstandigheden die, krachtens de overeenkomst van 20 Maart 1883, ook van kracht zouden zijn ten aanzien van een merk, ingezonden ter nationale inschrijving in het betrokken land.

Zij zullen van die bevoegdheid behooren gebruik te maken binnen den termijn door de wet van hun land bepaald, en uiterlijk binnen het jaar na de kennisgeving bedoeld in artikel 3, onder opgave aan het Internationaal Bureau van de redenen waarop de weigering van bescherming wordt gegrond. Gezegde verklaring aldus aan het Internationaal Bureau medegeleeld zijnde, zal door hetzelfde zonder verwijl overgebracht worden aan de administratie van het land van oorsprong en aan den eigenaar van het merk. De belanghebbende zal dezelfde middelen van verhaal hebben alsof het merk rechtstreeks door hem gedeponereerd ware in het land, waar de bescherming wordt geweigerd.

V. In de schikking wordt een art. 5 bis ingevoegd, luidende als volgt:

Art. 5 bis. Het Internationaal Bureau zal aan ieder, die daartoe aanvraag doet, tegen eene taks, bepaald in het reglement (bedoeld in art. 10), een afschrift afgeven van de aantekeningen, omtrent een bepaald merk in het register van inschrijving voorkomende.

VI. Artikel 8 zal luiden als volgt:

Art. 8. De administratie van het land van oorsprong zal naar goedvinden vaststellen en te haren voordeele innen eene taks, welke zij zal invorderen van den eigenaar van het merk, welks internationale inschrijving verlangd wordt. Deze taks zal worden verhoogd met een internationaal emolument van honderd francs voor het eerste merk en van vijftig francs voor elk volgend merk door denzelfden eigenaar te gelijker tijd ingezonden. De jaarlijksche opbrengst van deze taks zal door de zorgen van het Internationaal Bureau in gelijke deelen onder de contracteerende Staten worden verdeeld, na aftrek der gemeenschappelijke onkosten door de uitvoering dezer schikking veroorzaakt.

VII. In de schikking wordt ingevoegd een artikel 9 bis, luidende als volgt:

Art. 9 bis. Indien een merk, dat in het internationaal register is ingeschreven, mocht worden overgedragen aan een persoon gevestigd in eenen anderen der contracteerende Staten dan waaruit het merk afkomstig is, zal de overdracht ter kennis van het Internationaal Bureau worden gebracht door de administratie van het land waaruit het merk afkomstig is. Het Internationaal Bureau zal de overdracht inschrijven en na ontvangst van de toestemming der administratie waaronder de nieuwe eigenaar ressorteert, mededeelen aan de andere administraties, en in zijn blad openbaar maken.

Bovenstaande bepaling brengt geene wijziging in de wetgevingen der contracteerende Staten, die overdracht van een merk niet toelaten, wanneer daarmee niet gepaard gaat overdracht der onderneming van nijverheid of handel ter onderscheiding van welke voortbrengselen dat merk dient. Overdracht van een in het internationaal register ingeschreven merk aan een persoon, niet gevestigd in een der contracteerende landen, zal niet worden ingeschreven.

Artikel 2.

Het slotprotocol, geteekend te gelijk met de schikking van den 14den April 1891, is vervallen.

Artikel 3.

De tegenwoordige additioneele overeenkomst zal dezelfde kracht en duur hebben als de schikking, waarop zij betrekking heeft.

Zij zal bekrachtigd worden en de akten van bekrachtiging zullen te Brussel, in het Ministerie van Buitenlandsche Zaken worden nedergelegd, zoo spoedig mogelijk, en uiterlijk binnen een jaar na den dag waarop de onderteekening heeft plaats gehad.

Zij zal van kracht worden drie maanden nadat het proces-verbaal van de nederlegging der akten van bekrachtiging is gesloten.

Ten blijke waarvan de verschillende gevolmachtigden de tegenwoordige additioneele overeenkomst hebben geteekend.

Gedaan te Brussel in één exemplaar den 14den December 1900.

Voor België:

(was geteekend) A. NIJSSENS.

" " CAPELLE.

" " GEORGES DE RO.

" " J. DUBOIS.

Voor Brazilië:

(was geteekend) F. XAVIER DA CUNHA.

Voor Spanje:

(was geteekend) W. R. DE VILLA URRUTIA.

Voor Frankrijk:

(was geteekend) A. GÉRARD.

" " C. NICOLAS.

" " MICHEL PELLETIER.

Voor Italië:

(was geteekend) R. CANTAGALLI.

" " C. F. GABBA.

" " S. OTTOLENGHI.

Voor Nederland:

(was geteekend) SNIJDER VAN WISSENKERKE.

Voor Portugal:

(was geteekend) ERNESTO MADEIRA PINTO.

Voor Zwitserland:

(was geteekend) JULES BOREL.

" " L. R. DE SALIS.

Voor Tunis:

(was geteekend) A. GÉRARD.

" " ETIENNE BLADÉ.